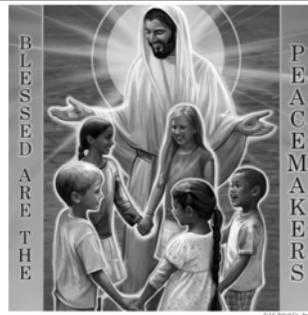


天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1005



締造和平的人，
是有福的。

二千一七年一月廿九日 甲年 常年期第四主日(大年初二)

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華人指導司鐸：

曹偉神父 (Fr. Peter Cao)

sta.assocpastor@gmail.com

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 2:00 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 主，我在這裡，我來為承行禱的旨意

教宗方濟各元月 24 日在彌撒中表示，承行天主的旨意並不表示禁止跟祂討論或對祂生氣，重點在於真心實意，毫不虛偽，最後心甘情願地對祂說：「我在這裡。」

當天的第一篇讀經取自《希伯來書》。基督進入世界時說：「犧牲與素祭，已非禱所要；全燔祭和贖罪祭，已非禱所喜。看，我已來到，為承行禱的旨意」(參閱：希十 5-7)。教宗解釋道，耶穌的這席話終結了接連回應「我在這裡」的歷史：「救恩的歷史即為回應『我在這裡』的歷史。」

亞當犯罪後因畏懼上主而躲起來，從此天主便開始召叫男男女女，並聽見他們回應說：「我在這裡，求禱差遣。」教宗指出，從亞巴郎、梅瑟、厄裡亞、依撒意亞、耶肋米亞的「我在這裡」，直到聖母瑪利亞的意義深遠的「我在這裡」，再到最後一個由耶穌回應的「我在這裡」，都是真實的對話，而非「機械式的回應」，因為「上主與祂所召

叫的人對話」。

教宗說：「上主總是與那些祂邀請踏上這段旅途，並回應『我在這裡』的人對話。祂很有耐心，非常有耐心。我們誦讀《約伯傳》時，看到不明事理的約伯提出的所有論證和答覆，上主則向他解釋，糾正他的想法，約伯最後說了哪句話呢？他說：『啊，上主，禱是對的：以前我只聽見了關於禱的事，現今我親眼見了禱』(約卅二 5)。這句是心甘情願說出的『我在這裡』，不是嗎？基督徒的生活就是這句：『我在這裡』；為承行上主的旨意，不斷回應『我在這裡』，一而再，再而三。誦讀聖經，尋找人們對天主的回應，看他們如何回應，是件美好的事：我在這裡，我來為承行禱的旨意。」

當天的禮儀邀請我們省思自己如何向上主回應「我在這裡」。「我是像亞當，躲起來不回應呢？或是，當上主召叫我時，我非但不回應『我在這裡』，禱要我做什麼」，反而拔腿就跑，如同

約納那樣不肯承行上主對他的要求？抑或是，我假裝承行上主的旨意，實則陽奉陰違，有如耶穌嚴厲譴責的法學士？他們虛情假意地說：『一切都好，沒有任何問題：我只做這件事，其它的我不管。』再不然，我轉面不顧那被強盜打傷，半死不活被拋棄在路上的可憐人，就如肋未人和司祭的所作所為？我是如何回應上主的呢？」

教宗最後總結道，上主每天都在召叫我們，鼓勵我們回應「我在這裡」，但我們可以跟祂討論。「上主喜歡跟我們討論。有人對我說：『可是，神父，我經常在祈禱的時候對天主生氣。』但這也是祈禱！祂很高興你對祂生氣，當著祂的面傾訴你的感受，因為祂是父親！而且，這也是回應『我在這裡』的一種方式。我究竟是躲起來呢？還是拔腿就跑，虛情假意，轉面不顧？我們每個人都可以回答：我是如何回應上主『我在這裡』，在我的生活中承行祂的旨意？願聖神賜予我們找到這答案的恩寵。」

~摘自梵諦岡電台~

BISHOP DAVID 主教鼓勵 每個堂區組織一個特別小組

上個星期五，天主教聖蓋博谷區的 David 主教邀請各堂區本堂神父及學校校長出席一個會議，最主要是討論我們學校的未來。他要求每個堂區組成一個五到六人的特別小組。這些人將在 2 月 21 日晚上 6:30-9:00pm 在 St. Louis of France in La Puente 教堂再次開會，主教在這會議上將指導如何關懷過去十年中受過洗禮的冷淡教友的家庭，接著這個小作組將被指派為教會信仰大使，邀請這些家庭考慮天主教的教育。

我邀請您們考慮主教的邀請，成為我們的信仰大使，如果您覺得有被召叫的感覺想為自己信仰的道路上嘗試新的東西，請致電向堂區辦公室秘書 Linda 登記報名，我會與您聯繫，我們可以討論如何一起去 2 月份的會議。

我期待著您加入我和主教這個有意義的信仰旅程！

本堂神父 Fr. John 敬邀

編輯小組翻譯

聖道禮儀

讀經一： 二，3，三，12~13

恭讀索福尼亞先知書

地方上所有遵守天主法律的卑微的人！你們要尋求上主，你們要追求公義，追求謙和。這樣也許在上主忿怒的日子，你們能脫身免禍。

我要在你們當中留下謙遜貧苦的人，他們會依賴上主的名號。那些殘存的以色列人民不再行邪惡，也不再說謊言；在他們的口裏再也找不到欺詐的言語。的確，他們或是牧放，或是休息，沒有人來恐嚇他們了。

這是天主的聖言

答唱詠：

瑪五，3，詠一四五，6~10

答：神貧的人是有福的，因為天國是他們的。

一、上主為受壓迫的人伸冤，祂給饑餓的人食物，使囚犯獲得自由。答

二、上主使瞎子復明，上主使偃偻的人直身，使受欺壓者挺身，上主眷愛義人。答

三、上主保護旅客，扶助孤兒寡婦，使惡人迷失道路。答

四、上主將永世為王，熙雍的天主，萬壽無疆。答

讀經二： 一，26~31

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書

弟兄姊妹們，你們看一看，你們是怎樣蒙召的：從人的觀點看，你們當中有智慧的人並不多，有權勢的人也不多，顯貴的人更不多；天主偏偏召選了世上愚拙的人，來羞辱那有智慧的；召選了世上懦弱的人，來羞辱那堅強的；甚而天主召選了世人認為卑賤的和受人輕視的，以及那些認為不足輕重的，來推翻那些被認為重要的。這樣，誰也不能在天主面前有所誇耀。你們得以與耶穌基督結合，全是由於天主

答： F C C7 F

神 貧 的 人 是 有 福 的 ， 因 為 天 國 是 他 們 的 。

；也是由於天主，基督成了我們的智慧、正義、聖化者和救贖者，如同經上所記載：「凡要誇耀的，該在主內誇耀！」

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四，6

答：阿肋路亞。

領：主說：我是道路、真理及生命，除非經過我，誰也不能到父那裡去。

答：阿肋路亞。



福音： 五，1~12 a

恭讀聖瑪竇福音

那時候，耶穌看見群眾，就上了山，坐下之後，祂的門徒來到祂跟前，祂就開口教訓他們說：「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。哀憫的人是有福的，因為他們要得到安慰。溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。慕義如飢似渴的人是有福的，因為他們要得飽飫。憐憫人的人是有福的，因為他們要受憐憫。心地純潔的人是有福的，因為他們要看見天主。締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。人若為了我的緣故而辱罵、迫害你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們是有福的。你們歡喜踴躍罷！因為你們在天上的賞報是豐厚的。」

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感恩：

黎虹、黎銘，朱麗娟，趙麗，陳耀興、譚麗英(九)，蔡訓浩及家人，趙美玉全家，馬國英(一)，梁瑞慈(一)，鄒麗文(一)，陳月琴(四)，Maggie Lau & Michael Lau (三)，鄭錦生、蕭燕秋及家人(二)，林允錦、陳月彩(六)，蔡家兄弟姐妹(四)，徐培芳、鄧穎鋒、吳佳麗(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利…等)

張碧雲，李楠(二)，鄒忠禮(七)，鄒麗文(十)，陳家星及家人(五)，賈德謙、彭倩倩為舅舅楊哲生(二)，趙龍修(一)，余錦秀及家人(二)，歐李麗娜為婆婆歐林金葉，陳聖响、鄭美芳及家人，何秀蘭全家(五)，林明光為全家(十)，Sabrina Maidah及家人(六)，尹崑崙及家人(三)，趙美玉全家，楊曉春、劉忻忻為楊宗論(五)，魏林瑞鶯為丈夫魏明達(一)，鄭偉、李玉青、李玉明及家人(五)，許杰、許根虎、朱林娜(一)，谷睿珩為母親米蘭花(六)，張淑琛、王燕樂及家人(三)，王培明為阿姨吳佩英、姨夫徐命軍(三)，徐培芳為鄧穎鋒、吳佳麗(九)，溫慶、溫漢英及家人(一) 為慕道友的信仰祈禱(九)



王家姐弟 追思 王孝嚴 求靈魂安息主懷(一)
谷盧燕 追思 外婆呂殿文 求靈魂安息主懷(一)
Teresa Lee 追思 好友 程嘉安 求靈魂安息主懷(二)
石建蓉及家人 追思 母親石王玉珍 求靈魂安息主懷(二)
馮安樂、石建蓉 追思 代父余鐵軍 求靈魂安息主懷(二)
伍鄭佩萱 追思 石王玉珍 求靈魂永安(二)
大喬 追思 長輩 石王玉珍 求靈魂安息主懷(二)
Amy 王 追思 長輩石王玉珍 求靈魂安息主懷(一)
卞劉祖安 追思 父親劉溥仁、母親劉杜正坤
何素平、何麗莉、何嘉禧、何嘉榮 追思鄭國樹(二)
朱麗娟 追思 朱信德、朱小惠、徐巧玲(二)
魏凱英、吳振典 追思 劉再仁、孫玉琴 求靈魂永安(二)
魏凱英、吳振典 追思 魏國田、魏永志 求靈魂永安(二)
蔡義威 追思 長輩毛玉英 求靈魂安息(三)
朱真真全家 追思 表兄曾人托 求早升天堂(三)
杜賢文及家人 追思 姑姑杜玉霞 求靈魂安息主懷(五)
何秀蘭 追思 哥哥何昌才、外甥林國鴻(五)
毛雨紛率子女 追思 為父親陳宗雲 平安永息祈禱(八)
王海瀛、羅曙光、陸蔚虹 追思 長輩郭德蘭 求靈魂永安(九)
劉貴蘭及家人 追思 母親劉由秀鈴 求靈魂安息主懷(九)
荆樹惠率子女 追思 孫玉蘭 求安息主懷(十)
鄭益興及家人 追思 母親刁全利及舅父刁全興 求靈魂安息早升天國(七)
葉慧娜 追思 父親葉炳霖及母親葉桂英 求安息主懷早升天國(七)
王家兄弟姐妹 追思 父親王錫榮、四哥王建榮 求靈魂永安(八)
錢途 追思 父親錢海龍 求靈魂安息早升天國(六)
丁家子女 追思 母親丁張碧慧、父親丁錫光
Nancy Yeh 追思 郭威克 祈禱靈魂安息主懷(三)
谷睿玲及家人 追思 父親谷震宇逝世 15 週年、母親谷王愛君逝世 9 週年(三)
葉家子女 追思 父親 葉綺高、母親葉黃惠珍 求靈魂安息主懷得享榮福(三)
顏昌輝 及弟妹全家 追思 母親林桂馨、父親顏永森 求靈魂安息
伍家 追思 伍耀遠、伍國鑾、伍國滔 求靈魂永安
教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
朱真真、朱勇及家人 為伯父朱維方主教 求靈魂永安早升天國(七)
教友為 所有流離亡的靈魂 祈禱(八)
張麗珍 為 眾嬰靈、眾煉靈 祈禱求靈魂永安(二)

每日讀經：

一月三十日：希十一 32-40；谷五 1-20
一月卅一日：希十二 1-4；谷五 21-43
二月一日：希十二 4-15；谷六 1-6

二月二日：拉三 1-4；或希二 14-18；路二 22-40
二月三日：希十三 1-8；谷六 14-29
二月四日：希十三 15-21；谷六 30-34
二月五日：依五八 7-10；格前二 1-5；瑪五 13-16

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會消息

恭賀新禧 迎春納福

本堂神父們、全體職員及華人傳協會恭祝大家新春快樂，諸凡順遂。本主日彌撒後，華人傳協會於帳篷下舉辦餐會及表演。歡迎參加。

感謝所有志工服務人員的辛勞與付出，同時感謝為春節活動捐贈食物，花卉，水果等物品的熱心教友們。一切榮耀永歸天主！願天主降福您及您的家人！

歡迎：主教 Bishop David O'Connell 蒞臨聖湯瑪斯堂參與祭祖及堂區慶主保的活動。

聖湯瑪斯堂區慶主保：時間為1月29日 11:30am，將義賣義大利式簡餐每份\$5元，點心飲料另外提供販售，活動中有美食精彩歌舞節目，歡迎參加。

耶穌聖心彌撒：2月3日是首個星期五，敬禮耶穌聖心的日子，本堂上午九時正，有朝拜聖體至彌撒前，下午七時正彌撒，歡迎教友參加。

愛心服務組：舉辦成人新移民英文會話班。地點：第四教室。時間：週六9:30~11:00am(已開課)。歡迎參加。聯絡：黃小鳳909-861-0928。

年底報稅捐贈：2016年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明(約需7-10個工作天)。

道理班家長會：時間：2月5日彌撒後，在禮堂。請家長們準時參加。聯絡：黃小鳳 909-861-0928。

敬請支援華人傳教工作：9:30的中文彌撒只有第一主日有二次奉獻為華人福傳經費，並請踴躍贊助支持華人福傳。上主日參加中文彌撒者：349人。敬邀教內、教外的親朋好友來參加主日感恩聖祭。

讀書會：下次聚會於2月13日(週一)，從二月開始每個月第二與第四個星期的星期一晚上7:30-9:00舉辦讀書會。聯絡：余佩瑜 626-379-9103。

青年聚會：本主日適逢春節活動暫停乙次。下次聚會時間：2/5下主日彌撒後 11:15am。地點：堂區影印室。敬邀所有的青年(愛加倍及青年讀經等)。聯絡：Ken 隋 626-841-0800。

世界婚姻日：2月12日(日)將慶祝世界婚姻日，洛杉磯主教座堂將在當日早上的10點英文彌撒中為25, 50, 60或以上結婚週年的夫婦，舉行特別降福儀式，報名截止日為2月3日(週五)。下載登記表olacatherald.org然後email至cathedralWorldMarriageDay@gmail.com

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的青年人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上7:30pm。聯絡：黃曉琴626-321-2580。

喜樂讀經班：本主日暫停乙次。時間：每主日(除了第五主日)彌撒後。下次聚會時間請連絡：張永安 626-532-2728。

活泉讀經班：時間為2nd與4th週五晚 7:30-9:30在第三教室。(1/27適逢大年夜暫停乙次)。主題：救恩史。聯絡人：黃詩宥 626-758-8938。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：2/1及2/8(每星期三)的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

小德蘭家聚：時間：2/3及2/17的7:30~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，石茜310-2798420，王鄭紅626-342-1763。

聖方濟粵語信仰分享：時間：2/3及2/17的7:30~9:30pm。連繫：葉慧娜626-780-3271，Vicki鄧 626-863-6081。

2017年堂區活動

請預留您的時間共襄盛舉

3月26日(日)：春季茶架
5月21日(日)：堂區燒烤會
6月30(五)起：國慶煙火義賣
8月20日(日)：華人籌款晚餐
9月29日(五)~10月1日(日)：為堂區園遊會，確切日期再議中
11月5日(日)：佳節饗宴

芥子讀經班：適逢春節祭祖活動暫停乙次，下次聚會時間：2月5日。

堂區捐款報告：本堂區1/22日上主日捐款\$5,756元以及網站上捐款\$1,410元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

土風舞班(華人)：下次時間：1月24日。時間：每週三晚上7:30-9:30pm。地點：禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

聖保祿傳愛行動圖書館：繼續為大家服務，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，謝謝。現圖書館設有專人解讀英文信件。聯絡：鄭弘626-674-2338。

喜瑞都華人天主教聯誼會

Holy Family Catholic Church
18708 S. Clarkdale Artesia

中文彌撒：1st、3rd主日 2:30pm
查經班：1st、3rd星期五 7:30pm
請電：562-818-2255 562-860-3274
http://cerritoschinesecatholicassociation.blogspot.com/

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- 請為癌症病人求健康：王永年，黑幼新，周燕珠，江秀貞。
請為病人求健康：張淑美。
請為 Juliana許，Joanne陳惠娟 的所有需要祈禱。
請為新亡者靈魂永安祈禱：呂殿文，王孝嚴。
※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！
羅劉永康，劉謝璧君，王海瀛，劉維邦，劉戊鏗，費朱蘭訓，蔡叔滿，朱金蘭，余王玉玉，吳伯倫，鄭婷婷，朱金蘭，Francisca Tsui，王強，陳張蘭，伍惠蓮，劉柯淑媚，岳何月英，Feifei Gao，吳秀鳳，陸穎才，葉素貞修女，許斐德修女。

2017年 蒙市慕道班RCIA 課程安排如下

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

Table with 3 columns: 日期, 主題, 主講. Rows include 1/29 暫停乙次 and 2/5 彌撒的意義.

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年復活節前夕(2017年4月15日)領受堅振聖事。

時間：11:05am。地點：禮堂會議室。
聯絡：Vicki鄧 626-863-6081，鄭弘 626-674-2338

**蒙市聖湯瑪斯堂
華人傳協會**

主席團
馬明睿 626-382-6088
朱威 626-294-0748

禮儀組
黃詩允 626-758-8938

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
鄭弘 626-674-2338

靈修組
王鄭紅 626-342-1763
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
楊莊予 248-701-1999
青年讀經班
李曉鳳 626-823-7745
青少年小組
劉家康 626-429-4102

宗教教育組
黃小鳳 909-861-0928
吳蓉蓉 626-289-1960

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
石建蓉 323-712-5711

網路傳媒組
李文淵 626-267-1341

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
曹偉神父
編輯小組
王海瀛
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448
印刷出版
U.S. Printing
626-289-1577

BlueCross of California

瑞祥保險

各種人壽保險
退休減稅年金可高息保本養老退休計畫
(IRA, ROTH IRA)等公司個人減稅方案
年長者紅藍卡及白卡盡早加入 HMO 計劃,
教友 PAUL 林瑞祥 LICENSE#0F43637
手機: (626) 628-4889

專業電工 專精地產貸款&管理

三十年經驗
做工精而細

教友 范先生
(626) 315-4088

特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貸一估價
低利、保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車

廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅 TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門, 鐵窗, 欄杆, 樓梯, 扶手, 陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人: 周先生
手機: (626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀: 626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754



旅遊接送專車

TCP號碼: 33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠

教友 于先生
(626)227-5758
ybmytyby123@gmail.com

歡迎教友刊登廣告贊助經文單的印刷費

SÉBASTIEN LUKE

高級訂製
婚紗 晚禮服

教友 陸先生
(626)841-0098
info@sebastienluke.com

頂級美燕窩

本公司多年來在印尼泗水
專營批發及零售, 不必經過大
批發商, 本公司的燕窩絕不加
亞硝酸鹽(漂白劑)成份,
孕婦及小孩皆可安全食用
現正接受預定

教友 May Yip
626-780-3271 626-429-7731
Whatsapp: 6267803271
We Chat: May7803271

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克朕
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789